

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة صالح بوينيدر - قسنطينة 03-



كلية علوم الاعلام و الاتصال و السمعي البصري

قسم السمعي البصري

الرقم التسلسلي:.....

الرمز:.....

مذكرة ماستر

التخصص: سمعي بصري

الشعبة: اعلام و اتصال

الدلالات الضمنية في الدراما الاجتماعية التركية

دراسة سيميولوجية لمشاهد من فيلم "معجزة في زنزانة رقم 7"

اشراف الاستاذة:

د. مريم زعتر

اعداد الطالبتين:

• طريفة حنان

• مختاري رانية

السنة الجامعية: 2021/2020

دورة جوان

| الصفحة | فهرس المحتويات |
|--------|--|
| 1 | ❖ مقدمة |
| 3 | الفصل الأول: موضوع الدراسة و اجراءاتها المنهجية. |
| 4 | 1- الاشكالية |
| 6 | 2- أهمية الدراسة |
| 7 | 3- أسباب اختيار الموضوع |
| 8 | 4- أهداف الدراسة |
| 8 | 5- تحديد المفاهيم |
| 10 | 6- الدراسات السابقة |
| 15 | 7- منظور الدراسة |
| 20 | 8- مجتمع الدراسة و عينته |
| 21 | 9- منهج الدراسة |
| 24 | 10- أدوات جمع البيانات |
| 26 | الفصل الثاني: الدلالات الضمنية في الدراما الاجتماعية التركبية |
| 27 | المبحث الأول: ماهية السيميولوجيا |
| 27 | 1- مفهوم السيميولوجيا |
| 27 | 2- مبادئ السيمولوجيا |
| 28 | 3- مجالات تطبيق السيميولوجيا |
| 30 | المبحث الثاني: الدلالات الضمنية و اللغة الدلالة |
| 30 | 1- مدخل الى الدلالات الضمنية |
| 31 | 2- أقسام الدلالات |
| 32 | 3- الدلالة في الافلام الدرامية |
| 33 | 4- اللغة الدلالة و خصائصها |
| 34 | المبحث الثالث: الدراما الاجتماعية التركبية |
| 34 | 1- جذور الدراما |
| 34 | 2- البناء الفني للدراما التلفزيونية |

| | |
|----|--|
| 35 | 3- ظهور الأفلام التركية |
| 36 | 4- الدراما الاجتماعية التركية |
| 38 | الفصل الثالث: التحليل السيميولوجي لفيلم معجزة في زنزانه رقم 7 |
| 39 | 1- بطاقة تقنية حول الفيلم |
| 40 | 1.1. ملخص الفيلم |
| 41 | 1.2. بطاقة تقنية حول ابطال الفيلم |
| 43 | 2- التقطيع التقني |
| 58 | 3- التحليل السيميولوجي لمفردة الدراسة |
| 91 | ❖ النتائج العامة للدراسة |
| 94 | ❖ افاق الدراسة |
| 97 | ❖ قائمة المراجع و المصادر |
| 98 | ❖ الملاحق |

ملخص

1- باللغة العربية .

2- باللغة الفرنسية.

توصلت هذه الدراسة السيميولوجية المعنونة ب: "الدلالات الضمنية في الدراما الاجتماعية التركية"، حيث اختيرت فيها مشاهد من فلم معجزة في الزنزانة رقم 7 كعينة قصدية، وسعت الى الاجابة عن التساؤل الرئيسي الآتي: ماهي الدلالات الضمنية الموجودة في الفلم الاجتماعي معجزة في الزنزانة رقم 7 ؟

و التي قمنا فيها باختيار منهج و أداة التحليل السيميولوجي التي تساعدنا في استخراج الدلالات الموظفة في الفيلم ،كما يمكن تلخيصها في مقارنة رولان بارت.

الى عدة نتائج أهمها:

_ اعتمد المخرج على حركة الكاميرا و زوايا تصوير مختلفة لخلق جو من الحماس ،فمن خلال زوايا التصوير استطاع تجسيد فكرة عبر الشخصيات و ما يريد ايصاله للمتفرج من أحداث،أما بالنسبة لحركة الكاميرا فهي تحمل تأثيرا نفسيا داخليا مما يزيد من اثارة اللقطة ووضع لمسة فنية ابداعية عملية.

_ جسدت بعض عناصر الديكور فكرة زمن و مكان وقوع أحداث القصة و كذلك الإيحاء على أن الفيلم ذو طابع درامي عسكري.

_ جعل المونتاج للمشاهد تحمل قيمة جمالية خصوصا من خلال التركيب الجيد للقطات والتي اعتمد فيها المخرج القطع السريع ذلك لخلق جو للصورة المعروضة.

الكلمات المفتاحية للدراسة: السيميولوجيا/الدراما/الدراما الاجتماعية التركية

cette étude semiologique intitulée : « connotations implicites dans le drame social turc ,nous avons choisi le film « Miracle dans la cellule n0 :7 » comme échantillon intentionnel,il a cherché à repondre à la question principale suivante :Quelles sont les implication du film social miracle dans la cellule n0 :7 ? Nous avons choisi la methode et l'outil d'analyse sémiologique qui nous aide à extraire la connotation employé dans le film,cela peut aussi se résumer dans l'approche de roland barthes .

Parmi les résultats de létude suivante :

_le réalisateur s'est appuyé sur le mouvement de la caméra et les différents angles de prise de vue pour créer une atmosphère d'enthousiasme ,a travers les angles de la photographie,il a pu incarner une idée à travers les personnages,c'est ce qu'il veut transmettre au spectateur des événement quant au mouvement de la caméra ,il a un effet psychologique interne ce qui augmente l'excitatuion de la prise de vue et met une touche artistique créative pratique

_Certains des éléments du décor incarnaient l'idée du moment et du lieu des événement de l'histoire ,en suite de suggérer que le film a un caractère dramatique militaire

_faire en sorte que le montage des scènes ait une valeur esthetique, notamment à travers la bonne composition des plans dans lequel le réalisateur s'est appuyé sur un découpage rapide pour crée une atmosphère pour l'image affichée

Les mots clés: sémiologie/drame/drame social